



# CAYMAN LED



- User's manual
- Manuale d'uso
- Manuel d'utilisation
- Handbuch
- Gebruiksaanwijzing

- Manual de uso
- Manual do usuário
- Příručka uživatele
- Příručka uživatele
- Felhasználói kézikönyv

- Användarmanual
- Brugsanvisning
- Instrukcja obsługi
- Руководство по применению

GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

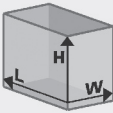
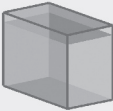
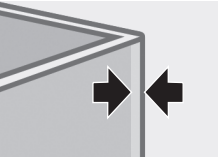
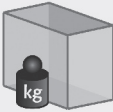

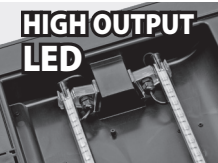

PL

RU

CAYMAN LED SCENIC

110

80

	<p>Dimensions Dimensioni Abmessung Afmetingen Dimensiones Rozmery</p> <p>Rozměry Méterek Dimensioner Размеры Wymiary</p>	<p>L x W x H <b>110 x 55 x h 61,5 cm</b> <i>43.3 x 21.7 x h 24.2 in</i></p>	<p>L x W x H <b>81,5 x 46 x h 52,5 cm</b> <i>32.09 x 18.1 x h 20.7 in</i></p>
	<p>Capacity Capacità Capacité Kapazität Capaciteit Capacidad</p> <p>Kapacita Kapacitás Kapacitet Объем Objętość</p>	<p>≈ <b>300 L</b> <i>79,3 gal</i></p>	<p>≈ <b>150 L</b> <i>39,6 gal</i></p>
	<p>Glass thickness Spessore vetro Épaisseur du verre Glasstärke Glasdike Espesor del vidrio Hrúbka skla</p> <p>Tloušťka skla Üvegvastagság Glastjocklek Glas tykkelse Толщина стекла Grubość szkła</p>	<p><b>8 mm</b> <i>0.3 in</i></p>	<p><b>6 mm</b> <i>0,23 in</i></p>
	<p>Weight when full Peso da pieno Poids brut Gewicht gefüllt Gewicht indien gevuld Peso lleno Hmotnosť pri plnom obsahu</p> <p>Hmotnosť při plném obsahu Súly teljesen feltöltött tartalomnál Vikt (fyllt) Vægt når fuld Вес наполненного аквариума Waga pełnego zbiornika</p>	<p>≈ <b>370 Kg</b> <i>815,7 lb</i></p>	<p>≈ <b>220 Kg</b> <i>485 lb</i></p>
	<p>Timer Temporizador таймер</p>	<p><b>YES</b></p>	<p><b>YES</b></p>
	<p>Led lights Iluminación led Illuminazione led Système d'éclairage led Led belechtungssystem Led verlichting Lámpada led</p> <p>Led lamp Led lamp Led lámpa Led lamp Led lamp Освещения led Led lamp</p>	<p><b>LED LIGHTS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TOPLIFE 90 - 15W (x 1)</b></li> <li>• <b>FRESHLIFE 90 - 9W (x 1)</b></li> </ul>	<p><b>LED LIGHTS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TOPLIFE 55 - 8,5W (x 1)</b></li> <li>• <b>FRESHLIFE 55 - 14,7W (x 1)</b></li> </ul>
	<p>Integrated internal filter system. Sistema interno di filtraggio integrato. Système de filtration intérieure intégrée. Integriertes Innenfiltersystem. Geïntegreerde Binnenfiltersysteem. Sistema de filtración interno integrado. Vnútrotný filtračný systém. Vnitřní filtrační systém. Belső szűrő. Систему внутренней фильтрации. Integrerat inre filtersystem. Integreret indvendigt filter system. Zintegrowany filtr wewnętrzny.</p>	<p><b>BLUWAVE 09 - Includes</b></p> <p>Filter • <b>BLUMODULAR 03</b> 1200 l/h max</p> <p>Heater • <b>BLUCLIMA 300</b> 300 W</p> <p>Filtering material • <b>BLUMEC</b> • <b>BLUCLEAR</b> • <b>BLUBALLS</b> • <b>BLURINGS</b></p>	<p><b>BLUWAVE 05 - Includes</b></p> <p>Pump • <b>BLUPOWER 500</b> 500 l/h max</p> <p>Heater • <b>BLUCLIMA 150</b> 150 W</p> <p>Filtering material • <b>BLUMEC</b> • <b>BLUCLEAR</b> • <b>BLUBALLS</b> • <b>BLURINGS</b></p>

# CAYMAN LED PROFESSIONAL

110

80

60

L x W x H

110 x 45 x h 58,5 cm  
43.3 x 17.7 x h 23.03 in

L x W x H

81,5 x 36 x 52,5 cm  
32.09 x 14.2 x 20.7 in

L x W x H

62,5 x 34,5 x h 45,5 cm  
24.6 x 13.6 x h 17.9 in

≈ 230 L  
60.8 gal

≈ 120 L  
31.7 gal

≈ 75 L  
19.8 gal

8 mm  
0.3 in

8 mm  
0.3 in

5 mm  
0,19 in

≈ 270 Kg  
595,2 lb

≈ 150 Kg  
330,6 lb

≈ 100 Kg  
220,4 lb

YES

YES

YES

## LED LIGHTS

- TOPLIFE 90 - 15W (x 1)
- FRESHLIFE 90 - 9W (x 1)

## LED LIGHTS

- TOPLIFE 55 - 8,5W (x 1)
- FRESHLIFE 55 - 4,7W (x 1)

## LED LIGHTS

- TOPLIFE 45 - 7,5W (x 1)
- FRESHLIFE 45 - 4,5W (x 1)

## BLUWAVE 07 - Includes

## BLUWAVE 05 - Includes

## BLUWAVE 03 - Includes

Pump

- **BLUPOWER 900**  
900 l/h max

Pump

- **BLUPOWER 500**  
500 l/h max

Pump

- **BLUPOWER 350**  
350 l/h max

Heater

- **BLUCLIMA 200**  
200 W

Heater

- **BLUCLIMA 100**  
100 W

Heater

- **BLUCLIMA 75**  
75 W

Filtering material

- **BLUMEC**
- **BLUCLEAR**
- **BLUBALLS**
- **BLURINGS**

Filtering material

- **BLUMEC**
- **BLUCLEAR**
- **BLUBALLS**
- **BLURINGS**

Filtering material

- **BLUMEC**
- **BLUCLEAR**
- **BLUBALLS**
- **BLURINGS**



### IMPORTANT WARNINGS

Before performing any operation, please read the following instructions carefully for your safety and to prevent damage to the aquarium:

- Ensure that the voltage shown on the all electrical components corresponds to that of your home electrical power supply.
- The aquarium is intended only for indoor use.
- Before switching on make sure your home is protected by an automatic safety breaker switch (or individual breaker plug) with an operating current of no more than 30 mA.
- Do not connect the aquarium to the power supply before correctly completing all the installation procedures, including filling with water.
- Always disconnect all appliances from the electric power supply before carrying out any maintenance.
- Remember that the protection of the lights from water and dust is guaranteed only when the fluorescent tubes are correctly inserted and the ring nuts perfectly tightened.
- The lights must never be submerged.
- The power cable has Y-type wiring, so if damaged it must be replaced by a qualified electrician.
- All special maintenance work must be carried out by a qualified electrician. 'Special maintenance' means any kind of work not included in the paragraph 'Maintaining the CAYMAN aquarium' and 'Maintaining the BLUWAVE filter'. 'Qualified electrician' means any qualified member of the register of installer.

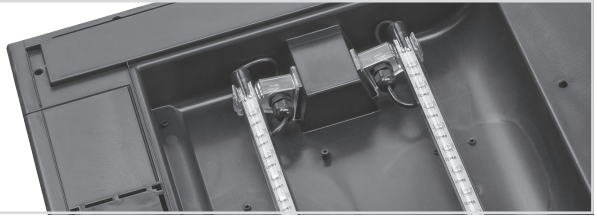
- Never remove the heater (if present) from the water when it is connected to the electric power supply. Before removing the heater, disconnect it and leave it to cool inside its housing for at least 5 minutes.
- Check that the Bluwave filter intake grilles are not blocked.
- Always ensure that the water level stays above the minimum level and below the maximum; both are marked on the front of the BLUWAVE filter. Remember that the water level should always be between the MIN and MAX levels, both shown on the front of the BLUWAVE filter.
- Do not pour liquid onto the overtank lamp because it contains electrical parts:
- Do not damage the silicone cord with scissors, pliers, brushes or scrapers;
- Do not use detergents, solvents or chemical products (descaler, ammonium-based products, etc.) to clean the glass, as they could damage the silicone, causing it to become detached (possibly some time later);
- Do not use adhesives or adhesive tape near the silicone when applying backgrounds. Moreover, you should always use a spirit level to make sure that the aquarium is placed on a perfectly flat surface in both directions (length and depth), so as not to break the glass or damage the silicone.

Check that all parts are undamaged (lights, heater, glass and plastic parts, etc.). Ferplast uses strong, secure packaging and checks each aquarium individually, but we recommend you also check that no accidental damage has occurred during transport, storage or sale which could affect its watertight seal and safe use.



### LED LIGHTING SYSTEM = low power consumption.

Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer.



## TIMER

### Timer for setting the lights to switch on and off:

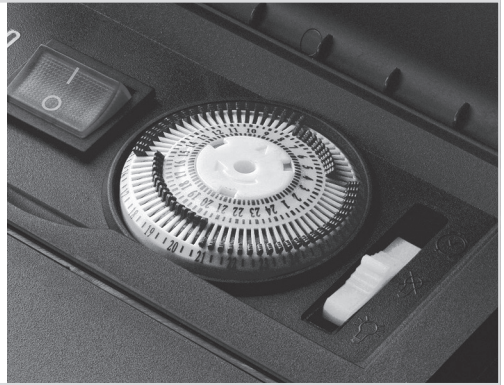
- Set the arrow to the right time by turning the timer wheel;
- Set the time for the lights to come on by moving the pins towards the outside;
- Set the timer switch onto one of the positions:

**T** = Lights controlled by timer

**OFF** = Lights always off

**ON** = Lights always on

**N.B.** Remember that the timer must always be reset whenever the electric power supply is switched off.



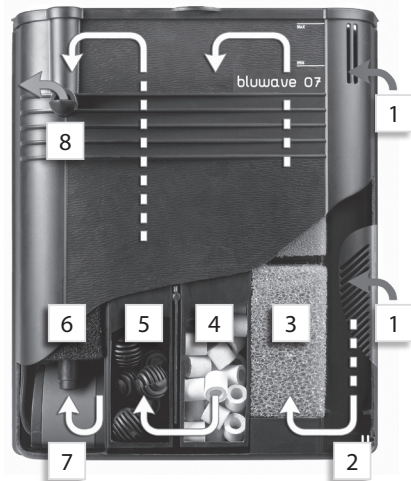
## BLUWAVE

### INTERNAL FILTER SYSTEM, EQUIPPED WITH:

- Double water intake;
- BLUCLIMA heater  
(to adjust it, just re-set the selector on the top of the heater to the required temperature);
- BLUPOWER pump;
- Adjustable circulation jet.

The BLUWAVE filter ensures 3 filtration stages:

- Mechanical filtration (**3**)
- Biological filtration (**4/5**)
- Adsorbent filtration (**6**)



**Aquarium maintenance.** The main maintenance procedures we recommend, in addition to the daily provision of food and regular checking of the temperature and chemical levels, are:

- Siphoning the bottom when required using the special aquarium gravel cleaner BLU 9025/9027 on sale at your local retailer.
- Adding demineralised water to replace that which is lost by evaporation. Remember that the internal filter must always be submerged.

**C** Replacing 5-10% of the water with demineralised water at least monthly.

**D** Replacing the LED lamps is not necessary. On the contrary, it is necessary in case of fluorescent ones.

**E** Cleaning the inside of the aquarium using floating magnetic brushes BLU 9031/9036/9038/9039 designed by Ferplast.



### AVVERTENZE IMPORTANTI

Prima di effettuare qualsiasi operazione, vi preghiamo di leggere attentamente le indicazioni di seguito riportate per la vostra sicurezza e per prevenire danni all'acquario:

- Assicuratevi che il voltaggio indicato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete di alimentazione.
- L'acquario è destinato all'uso interno.
- Accertatevi che la vostra abitazione sia protetta a monte da un interruttore differenziale salvavita con corrente di attivazione non superiore ai 30 mA.
- Non collegate l'acquario alla rete di alimentazione prima di aver completato tutte le operazioni di installazione (compreso il riempimento della vasca).
- Scollegate l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di operare qualsiasi attività di manutenzione.
- Ricordate che il grado di protezione all'acqua e alle polveri è garantito solo quando le lampade sono inserite e le ghiera perfettamente serrate.
- La lampada non deve mai essere in alcun modo sommersa.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato (essendo il cablaggio di tipo Y), deve essere sostituito da personale qualificato.
- Qualsiasi operazione di manutenzione straordinaria deve essere eseguita da personale qualificato. Per Manutenzione Straordinaria: si intende un qualsiasi tipo di intervento non contemplato nei paragrafi 'La manutenzione dell'acquario CAYMAN' e 'La manutenzione del filtro BLUWAVE'. Per Personale Qualificato: si

intende una persona qualificata iscritta all'albo degli installatori.

- Non estraete mai il riscaldatore dall'acqua (se presente) quando è collegato alla rete elettrica. Prima di rimuoverlo, scollegatelo e lasciatelo a raffreddare per almeno 5 minuti.
- Controllate che le griglie di entrata del filtro interno BLUWAVE non siano mai occluse.
- Assicuratevi che il livello dell'acqua sia compreso fra il livello massimo e minimo del filtro BLUWAVE.
- Non versare liquidi sul coperchio della plafoniera poiché presenta parti elettriche;
- Non danneggiare il silicone con forbici, pinze, spazzole o raschietti;
- Non usare detergenti, solventi o prodotti chimici (anticalcare, prodotti ammoniacali, ecc. . .) per pulire il vetro, in quanto potrebbero aggredire il silicone generando un distacco (anche a distanza di tempo);
- Se applicate degli sfondi, evitate di usare adesivi o nastri adesivi nelle vicinanze del silicone.
- Verificate sempre con una bolla che l'acquario sia appoggiato su una superficie perfettamente piana e regolare nei due sensi (lunghezza e profondità), per non causare rotture del vetro o perdita di aderenza del silicone.

Verificate l'integrità di tutti i componenti (lampade, termoriscaldatore, vetri e parti in plastica, ecc. . .). Nonostante Ferplast usi imballi sicuri e controlli ad una ad una ogni vasca prodotta, vi consigliamo di verificare l'assenza di danneggiamenti accidentali avvenuti durante il trasporto, lo stoccaggio e la vendita, che potrebbero avere compromesso la tenuta e la funzionalità dell'acquario.



GB

IT

FR

D

M

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

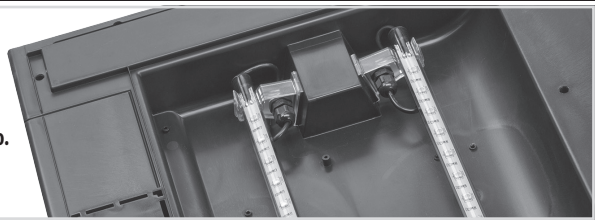
PL

RU



### SISTEMA DI ILLUMINAZIONE A LED = basso consumo.

Assicura maggiore durata delle lampade, scalda pochissimo ed è più sicuro.



## TIMER

### Timer per la programmazione delle ore di accensione delle lampade:

- a) Posizionate la freccia sull'ora corrente girando la rotellina del timer;
- b) Impostate le ore di accensione delle lampade muovendo i piolini verso l'esterno della rotellina;
- c) Regolate l'interruttore del timer sulle posizioni:
  - T** = Lampade comandate dal timer
  - OFF** = Lampade sempre spente
  - ON** = Lampade sempre accese

**N.B.** Ricordatevi che il timer va regolato nuovamente ogni qualvolta ci sia un'interruzione della corrente.



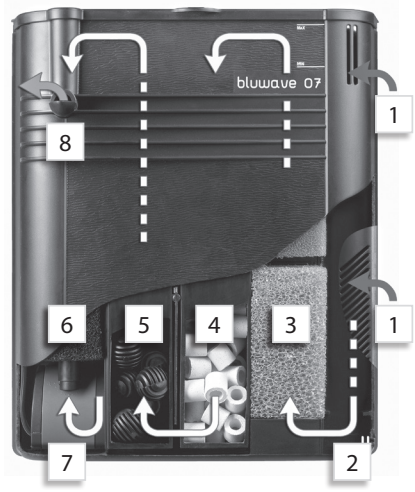
## BLUWAVE

### FILTRO INTERNO DOTATO DI:

- 1 Doppio ingresso acqua;
- 2 Termoriscaldatore BLUCLIMA (per la cui regolazione è sufficiente impostare il selettore sulla testa del riscaldatore alla temperatura desiderata);
- 7 Pompa BLUPOWER;
- 8 Ugello diffusore orientabile.

Il filtro BLUWAVE garantisce 3 stadi di filtrazione:

- Meccanica (3)
- Biologica (4/5)
- Adsorbente (6)



**Manutenzione dell'acquario.** Le principali attività di manutenzione che vi raccomandiamo, al di là delle somministrazioni giornaliere di cibo e del periodico controllo della temperatura e dei valori chimici, sono:

- A** Sifonate il fondo all'occorrenza mediante un apposito aspiratore BLU 9025/9027 in vendita presso il vostro negoziante di fiducia.
- B** Aggiungete acqua demineralizzata per rimpiazzare quella evaporata. Ricordatevi che il filtro interno deve sempre essere completamente immerso.

**C** Sostituite il 5-10% di acqua della vasca con acqua demineralizzata almeno mensilmente.

**D** La sostituzione delle lampade LED non è necessaria come invece avviene per quelle a fluorescenza.

**E** Pulite l'interno della vasca con spazzole magnetiche BLU 9031/9036/9038/9039 di Ferplast disponibili presso il vostro negoziante di fiducia.



## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Avant toute opération, nous vous prions de lire attentivement les consignes de sécurité indiquées ci-après afin d'éviter l'endommagement de l'aquarium :

- Avant toute opération, nous vous prions de lire attentivement les consignes de sécurité indiquées ci-après afin d'éviter l'endommagement de l'aquarium :
- Assurez vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du courant électrique
- L'aquarium est destiné à une utilisation interne.
- Vérifiez que votre habitation est protégée au moins par un interrupteur automatique de sécurité avec courant de fonctionnement inférieur à 30 mA.
- Ne pas connecter l'aquarium au courant électrique avant d'avoir effectué toutes les opérations d'installation (remplissage du bac compris).
- Déconnectez l'appareil du courant électrique avant d'effectuer une quelconque activité d'entretien.
- Rappelez vous que la protection des lampes de l'eau et des poussières est uniquement garantie lorsque les lampes sont mises en place et que les embouts sont parfaitement serrés.
- Les lampes ne doivent en aucun cas être submergées.
- Si le câble d'alimentation est endommagé (cablage de type Y), il doit être remplacé par un technicien qualifié.
- Chaque opération d'entretien exceptionnelle doit être suivie par un technicien qualifié.
- On entend par entretien exceptionnel n'importe quelle intervention non citée dans le

paragraphe "Entretien de l'aquarium CAYMAN" et "Entretien du filtre BLUWAVE".

- On entend par technicien qualifié une personne inscrite au tableau des installateurs.
- Ne jamais extraire le chauffage de l'eau lorsqu'il est connecté au courant électrique. Avant de le retirer, déconnectez le et laissez le refroidir dans son compartiment pendant au moins 5 minutes.
- Vérifiez que les grilles d'accès du filtre BLUWAVE ne sont pas obstruées.
- Rappelez vous que le niveau de l'eau doit toujours être compris entre le niveau MIN et MAX, indiqué à l'avant du filtre BLUWAVE.
- Ne pas verser de liquide dans le plafonnier car il contient des parties électriques.
- Ne pas endommager le silicone par des ciseaux, pinces, brosses ou racloirs;
- Lors du nettoyage de la vitre, n'utiliser ni détergents, ni solvants ou produits chimiques (anticalcaires, produits à base d'ammoniaque, etc. . .) car ils pourraient attaquer le silicone en causant le retrait (même à long terme);
- En cas d'application de fonds, éviter l'emploi d'adhésifs ou de scotch à proximité du silicone.
- En outre, contrôler toujours à l'aide d'un niveau, que l'aquarium soit posé sur une surface parfaitement plane dans les deux sens (en longueur et en largeur), ceci afin d'éviter toute rupture du verre ou des pertes d'adhérence du silicone.

Vérifiez que tous les composants sont en bon état (lampes, chauffe eau, les verres et les parties en plastique, etc...). Bien que Ferplast utilise des emballages sûrs et contrôle chaque aquarium individuellement, nous vous conseillons de vérifier qu'aucun dommage accidentel n'ai eu lieu lors du transport, du stockage ou de la vente, ce qui pourrait avoir affecté l'étanchéité et le fonctionnement.





GB

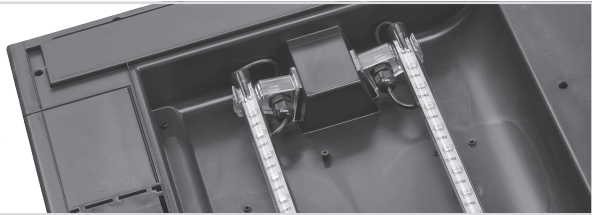
IT

FR



### SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE LED = faible consommation.

Garantie une durée de vie des lampes plus longue.  
Elle chauffe très peu et est donc plus sûre.



## TIMER

### Programmeur pour l'allumage des :

- Positionnez la flèche sur l'heure actuelle en tournant la poignée de réglage du programmeur ;
- Réglez l'heure en positionnant les taquets indicateurs vers l'extérieur de la roue de réglage ;
- Réglez l'interrupteur du programmeur sur les positions :

T = Lampes commandés par le programmeur

OFF = Lampes toujours éteintes

ON = Lampes toujours allumées



**N.B.** Souvenez vous que le programmeur doit être réglé à chaque coupure de courant.

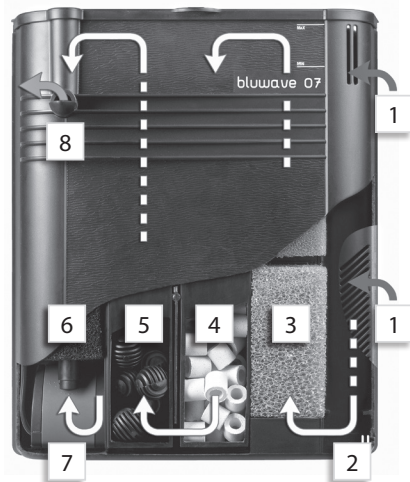
## BLUWAVE

### FILTRE INTERIEUR INTEGRE BLUWAVE, EQUIPE DE :

- Double aspiration ;
- Réchauffeur automatique BLUCLIMA  
(pour le régler, il suffit de l'indicateur sur la tête du chauffage à la température désirée) ;
- Pompe BLUPOWER ;
- Gicleur diffuseur orientable.

Le filtre BLUWAVE garanti 3 états de filtration :

- Filtration mécanique (3)
- Filtration biologique (4/5)
- Filtration adsorbante (6)



**Entretien de l'aquarium.** Les principales activités d'entretien que nous vous recommandons en plus de l'administration quotidienne de nourriture, du contrôle de la température et des valeurs chimiques sont :

- siphonnez le fond le cas échéant au moyen d'un aspirateur approprié (BLU 9025/9027 de Ferplast) en vente auprès de votre revendeur habituel.
- Ajoutez de l'eau déminéralisée pour remplacer l'eau évaporée. Rappelez vous que filtre interne doit toujours être submergé.

**C** Remplacez 5 à 10% de l'eau du bac par de l'eau déminéralisée au moins 1 fois par mois.

**D** Il n'est pas nécessaire de remplacer les lampes LED. Au contraire, cela est nécessaire si l'éclairage est fluorescent.

**E** Nettoyer l'intérieur de la cuve à l'aide des brosses magnétiques flottantes BLU 9031/9036/9038/9039 conçues par Ferplast en fonction de l'épaisseur de la vitre de votre aquarium.

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU



## WICHTIGE WARNHINWEISE

Für Ihre Sicherheit und zur Vermeidung von Schäden am Aquarium sind vor Arbeitsbeginn die nachfolgenden Hinweise sorgfältig zu lesen:

- Versichern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Voltzahl mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Aquarium ist für Innenräume vorgesehen.
- Versichern Sie sich, dass Ihre Wohnung durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem nicht über 30 mA liegenden Schaltstrom geschützt ist.
- Das Aquarium erst nach Abschluss aller Einbauschritte (einschließlich Beckenfüllung) an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät vor jeder Pflegearbeit vom Stromnetz abtrennen.
- Beachten Sie, dass der Schutz der Beleuchtung gegen Wasser und Staub nur dann gewährleistet ist, wenn die Lampen eingeschaltet und die Schrauben fest angezogen sind.
- Die Beleuchtung darf unter keinen Umständen ins Wasser eintauchen.
- Bei dem Stromkabel handelt es sich um ein Y-Kabel handelt. Bei Beschädigung darf dieses ausschließlich von Fachpersonal ausgetauscht werden.
- Jegliche Art von Wartungsarbeit ist von Fachpersonal auszuführen.
- Dabei handelt es sich um jeden Arbeitsschritt, der nicht in den Abschnitten "Die Pflege des Aquariums CAYMAN" und "Die Wartung der Filter BLUWAVE" beschrieben ist.
- Nur Installateure mit Gewerbebescheinigung werden als Fachpersonal anerkannt.
- Den Heizer unter keinen Umständen aus dem Wasser ziehen, wenn es am - Stromnetz

angeschlossen ist.

- Vor Entnahme den Strom abschalten und mindestens 5 Minuten in der Halterung abkühlen lassen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Eintrittsgitter des Filters nicht blockiert sind.
- Der Wasserstand muss sich immer zwischen MIN und MAX befinden, die beide auf der Vorderseite des Filters BLUWAVE angegeben sind.
- Aufgrund elektrischer Bauteile darf niemals Flüssigkeit über den Beleuchtungskörper gegossen werden.
- Beschädigen Sie die Silikondichtungen nicht mit Scheren, Zangen, Bürsten oder Schabern.
- Verwenden sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder chemische Produkte (Kalklöser, ammoniakhaltige Produkte, etc. . .) zum Reinigen der Scheiben, da diese das Silikon angreifen und dessen Ablösung (auch nach längerer Zeit) verursachen könnten.
- Wenn Sie Hintergrundbilder anbringen, vermeiden Sie es, in der Nähe des Silikons Klebstoffe oder Klebebänder zu verwenden.
- Ferner, überprüfen Sie immer mit einer Wasserwaage, dass sich das Aquarium auf einer ganz und in beide Richtungen (Länge und Tiefe) geraden Ebene befindet, um einen Scheibenbruch oder einen Haftungsverlust des Silikons zu vermeiden.

Die Funktionstüchtigkeit aller Komponenten (Beleuchtung, Thermoheizgerät, Glas- und Kunststoffteile usw.) überprüfen. Ferplast verwendet transportsichere Verpackungsmaterialien und prüft jedes hergestellte Becken einzeln. Es wird jedoch empfohlen, das Becken auf zufällige Beschädigungen die während Transport, Lagerung oder Verkauf entstanden sein könnten und somit die Dichtigkeit und Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen zu überprüfen.



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

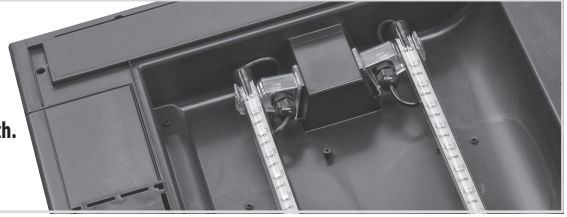
PL

RU



## LED BELEUCHTUNGSSYSTEM = Geringer Stromverbrauch.

Bietet längere Lebensdauer der Lampen, produziert weniger Hitze und ist sicherer.



## TIMER

### Schaltuhr zur Programmierung der Einschaltzeit der Beleuchtung:

- Pfeil mit der Drehscheibe der Schaltuhr auf die aktuelle Uhrzeit einstellen;
- Einschaltzeit der Beleuchtung durch Drehen der Knöpfe zum Äußeren der Drehscheibe einstellen;
- Schaltuhr-Schalter auf Position einstellen:

**T** = Beleuchtung schaltuhrgesteuert

**OFF** = Beleuchtung immer ausgeschaltet

**ON** = Beleuchtung immer eingeschaltet

**Achtung.** Die Schaltuhr ist nach jeder Stromunterbrechung neu einzustellen.



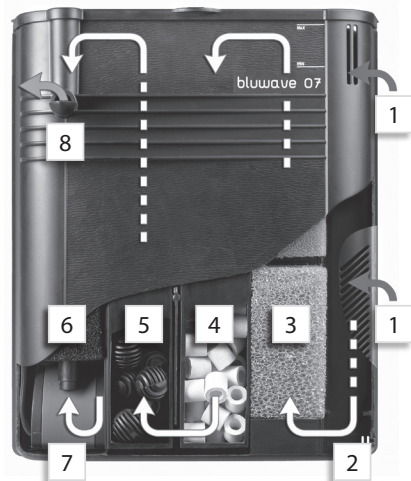
## BLUWAVE

### INNENFILTER BLUWAVE, INKLUSIV:

- Doppelter Eingang;
- Heizer BLUCLIMA  
(Der Schalter auf der Oberseite des Heizers ist auf die gewünschte Temperatur einzustellen);
- Pumpe BLUPOWER;
- Verteilerdüse.

Der BLUWAVE Filter umfasst drei Filtrationsstufen:

- Mechanische Filtration (3)
- Biologische Filtration (4/5)
- Adsorbier-Filtration (6)



**Die Pflege des Aquariums.** Die empfohlenen Pflegearbeiten neben der täglichen Fütterung und der regelmäßigen Kontrolle von Temperatur und chemischen Werten sind:

- Bei Bedarf den Beckenboden mit einem im Fachhandel erhältlichen Absauglocke BLU 9025/9027 von Ferplast reinigen.
- Verdunstetes Wasser durch entmineralisiertes Wasser ersetzen. Beachten Sie, dass der Innenfilter immer im Wasser eingetaucht sein muss.

**C** Mindestens einmal pro Monat 5-10% des Beckenwassers durch entmineralisiertes Wasser ersetzen.

**D** Es ist nicht notwendig die LED-Lampen zu ersetzen, im Gegensatz zu herkömmlichen Leuchtstoffmitteln.

**E** Das Beckeninnere mit den vorgesehenen Magnetbürsten BLU 9031/9036/9038/9039 reinigen.



## BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Wij verzoeken u de hierna volgende aanwijzingen aandachtig te lezen voor uw eigen veiligheid en die van het aquarium voordat u het in gebruik neemt:

- Controleer of de spanning die op de elektrische onderdelen staat dezelfde is als de netspanning waarop u ze aansluit.
- Het aquarium is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Zorg ervoor dat uw huis beveiligd is met een aardlekschakelaar met een schakelstroom van niet meer dan 30 mA voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het aquarium niet aan op de stroom voordat u alle installatieprocedures correct heeft uitgevoerd en de bak heeft gevuld met water.
- Altijd eerst alle elektrische apparatuur volledig uitschakelen en stekkers uit de contacten halen voordat u met onderhoud begint.
- Vergeet niet dat het verlichtingssysteem alleen water- en stofvrij kan blijven als de fluorescentiebuizen precies zijn gemonteerd zoals het moet en als de sluitingen er perfect op vastgeschroefd zijn.
- De verlichting mag nooit onder water komen.
- De stroomkabel bestaat uit drie draden (Y). Bij beschadiging moet deze vervangen worden door een erkende elektricien.
- Al het speciale onderhoud dient overgelaten te worden aan een erkende elektricien. Met "speciaal onderhoud" worden alle werkzaamheden bedoeld die niet vermeld zijn in de paragraaf "Het CAYMAN aquarium onderhouden" en "De BLUWAVE filter onderhouden".

- Haal nooit de verwarming uit het water als deze op de stroom is aangesloten.
- Voordat u de verwarming verwijdert, moet u deze uitschakelen, de stekker eruit halen en minstens 5 minuten laten afkoelen.
- De filterinlaatroosters mogen nooit verstopt zijn.
- Onthoud dat het water altijd tussen het minimum en maximum niveau moet staan, beide aangegeven op de voorzijde van het BLUWAVE filter.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de lampenkap komt omdat deze elektrische elementen bevat.
- De siliconenlas niet te beschadigen met scharen, tangen, borstels of schrapers;
- Geen reinigingsproducten, verdunners of chemische producten te gebruiken (ontkalkers, ammoniakhoudende producten enz.) om het glas te reinigen omdat deze middelen de siliconen kunnen aantasten waardoor de las los kan komen (ook na verloop van tijd);
- Als u achtergronden aanbrengt, doet u dit bij voorkeur niet met lijm of plakband in de buurt van de siliconenlas.
- Bovendien, dient u altijd te controleren met een waterpas of het aquarium recht staat op een perfect rechte ondergrond (zowel in de lengte als in de diepte, zodat het glas nergens kan breken of de siliconen los kunnen raken.

Controleer of alle onderdelen heel zijn (verlichting, verwarming, glas, plastic onderdelen, enz.). Ferplast gebruikt sterk en veilig verpakkingsmateriaal en controleert ieder aquarium afzonderlijk, maar wij adviseren u om te controleren dat het materiaal tijdens het transport, de opslag of de verkoop geen schade heeft opgelopen die de afdichting van het aquarium of de veiligheid ervan in gevaar kan brengen.



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

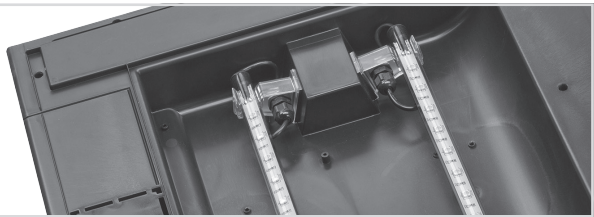
PL

RU



## LED LICHTSYSTEEM = laag energieverbruik.

Garandeert een langere levensduur van buis, produceert minder warmte en is veiliger.



## TIMER

### Timer om de verlichting aan en uit te zetten:

- Draai aan de knop om de pijl op de juiste tijd te zetten;
- Stel de verlichtingstijd in door de pinnetjes naar buiten te zetten;
- Zet de tijdschakelaar in één van de volgende standen:

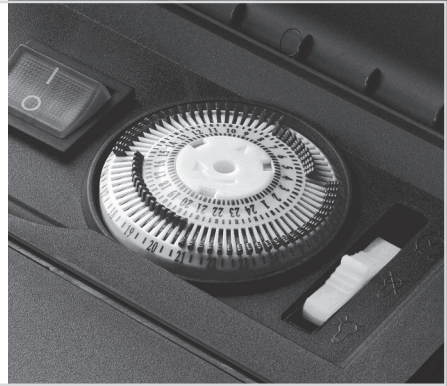
**T** = verlichting bestuurd door timer

**OFF** = verlichting altijd uit

**ON** = verlichting altijd aan

### Opm.

Vergeet niet de timer opnieuw in te stellen telkens na een stroomuitval.



## BLUWAVE

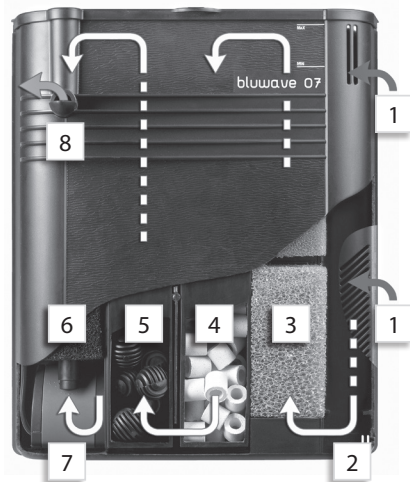
### INTERNE FILTER INGEBOUWD AANBOUWFILTERSTATION,

#### INCLUDES:

- Dubbele inlaat;
- BLUCLIMA Verwarming  
(U zet gewoon de verwarming op de gewenste temperatuur met de knop bovenaan);
- BLUPOWER pomp;
- Spuut.

#### BLUWAVE: 3 steps filtersysteem:

- Mechanisch filtreren (3)
- Biologisch filtreren (4/5)
- Absorberend filtreren (6)



**Aquarium onderhouden.** De belangrijkste onderhoudsprocedures die wij u aanbevelen naast het dagelijks voederen van de vissen en een regelmatige controle van temperatuur en waterwaarden, zijn:

- Indien nodig de bodem schoonzuigen met een sifon voor aquariums BLU 9025/9027, verkrijgbaar bij uw plaatselijke winkelier.
- Het toevoegen van gedemineraliseerd water om het verdampte water te vervangen. Onthoud dat het binnenfilter altijd onder water moet blijven.

**C** Minstens 1 keer per maand 5-10 % van het water verversen met gedemineraliseerd water.

**D** Het is niet nodig om LED lampen te vervangen. Integendeel, dit is alleen nodig bij TL verlichting.

**E** Reinig de binnenkant van de bak met de speciale BLU 9031/9036/9038/9039, de magnetische drijfborstels die speciaal door Ferplast zijn ontworpen voor elke glasdikte.



### ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Antes de realizar cualquier operación, le rogamos leer cuidadosamente las siguientes indicaciones destinadas a garantizar su seguridad y prevenir daños al acuario:

- Asegúrese de que el voltaje que figura en todos los componentes eléctricos corresponden al de su red eléctrica.
- El acuario está diseñado para operar sólo en interiores.
- Antes de ponerlo en marcha, asegúrese de que su casa dispone de un sistema de interruptor diferencial (general o individualizado) con una corriente de limitación no superior a los 30 mA.
- No conecte el acuario a la red antes de terminar correctamente toda la instalación, incluyendo el llenado con agua.
- Antes de proceder a cualquier mantenimiento del sistema, desconecte siempre las tomas eléctricas.
- Recuerde que la protección de las lámparas frente al agua y el polvo sólo está garantizada si los fluorescentes se han insertado correctamente y las juntas están bien apretadas.
- The lights must never be submerged.
- El cable eléctrico tiene una conexión de tipo Y, por lo que, en caso estropearse, debe ser sustituido por un electricista cualificado.
- Cualquier trabajo de mantenimiento especial debe ser llevado a cabo por un electricista cualificado "Mantenimiento especial" se refiere a cualquier intervención que no esté incluida en los apartados "Mantenimiento del acuario CAYMAN" y "Mantenimiento del filtro BLUWAVE". Por personal cualificado se entiende una persona capacitada inscrita en el

registro de instaladores.

- Nunca saque el calentador del agua cuando esté conectado a la red eléctrica. Antes de sacarlo, desconéctelo y déjelo enfriar dentro de su compartimiento al menos durante 5 minutos.
- Compruebe que las rejillas de las tomas de agua no estén obturadas.
- Recuerde que el nivel del agua debe estar siempre entre las marcas de MIN y MAX, ambas indicadas en la parte frontal del filtro BLUWAVE.
- No verter líquidos en la tapa del plafón ya que presenta partes eléctricas.
- No dañar el cordoncillo con tijeras, pinzas, cepillos o rascadores.
- No utilizar detergentes, solventes o productos químicos (anticalcáreos, productos amoniacales, etc.) para limpiar el vidrio, ya que podrían atacar la silicona provocando que se despegue (incluso a lo largo del tiempo).
- Si aplica fondos, evite utilizar adhesivos o cintas adhesivas cerca de la silicona.
- Además, verifique siempre con un nivel de aire que el acuario esté apoyado sobre una superficie perfectamente llana en los dos sentidos (longitud y profundidad), para no provocar roturas del vidrio o pérdidas de adherencia de la silicona.

Compruebe que todos los elementos estén en buenas condiciones (lámpara, calentador, componentes de vidrio y plástico, etc.). Ferplast utiliza material de embalaje fuerte y seguro, y comprueba individualmente cada acuario, pero le aconsejamos que verifique que no se hayan producido daños accidentales durante el transporte, almacenaje o el proceso de venta, que puedan haber afectado su estanqueidad y seguridad.



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU



### SISTEMA DE ILUMINACIÓN LED = bajo consumo de energía.

Garantiza mayor duración del tubo, calienta muy poco y es más segura.



## TIMER

### Temporizador: el temporizador sirve para conectar y desconectar el sistema de iluminación:

- a) Sitúe la flecha en la hora correcta haciendo girar la ruedecilla del temporizador;
- b) Fije la hora de encendido de las luces desplazando las púas hacia el exterior;
- c) Sitúe el selector del temporizador en una de las siguientes posiciones:



**T** = Luces controladas por el temporizador



**OFF** = Luces siempre apagadas



**ON** = Luces siempre encendidas

**NOTA.** Recuerde que deberá reprogramar el temporizador cada vez que se corte el suministro eléctrico.



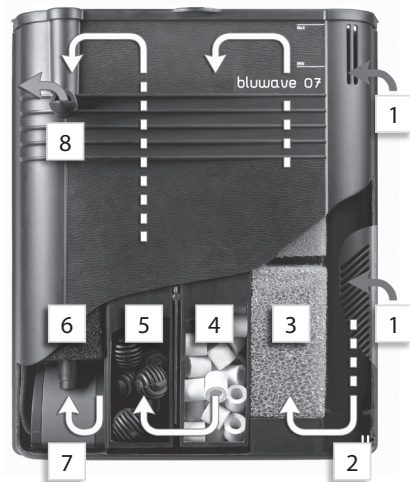
## BLUWAVE

### ESTACIÓN DE FILTRAJE MODULAR BLUWAVE INTEGRADA, INCLUYE:

- 1 Doble toma de agua;
- 2 BLUCLIMA calentador  
Para ajustarla, basta con reiniciar el selector, situado sobre el calentador, a la temperatura deseada);
- 7 Bomba BLUPOWER;
- 8 Boquilla de circulación.

El filtro BLUWAVE garantiza 3 etapas de filtración:

- Filtrado mecánico (3)
- Filtrado biológico (4/5)
- Filtraje por absorción (6)



**Mantenimiento del acuario.** Los principales criterios de mantenimiento recomendados, además de la adición diaria de alimento y del control regular de la temperatura y de los parámetros químicos, son:

- A** Limpiar el fondo, en caso necesario, utilizando el sifón para acuario BLU 9025/9027 a la venta con su proveedor habitual.
- B** Adición de agua desmineralizada para sustituir la que se evapora. Recuerde que filtro interno debe estar siempre sumergido.

**C** Sustitución de entre el 5 y el 10 % del agua por agua desmineralizada por lo menos una vez al mes.

**D** Sustitución de las lámparas LED no es necesario. Por el contrario, es necesario en el caso de los fluorescentes.

**E** Limpiar el interior de la pecera con BLU 9031/9036/9038/9039, los cepillos magnéticos flotantes proyectados por Ferplast en base al espesor del vidrio de su acuario.



## AVISOS IMPORTANTES

Antes de realizar qualquer operação, por favor leia as seguintes instruções cuidadosamente para sua segurança e para prevenir danos ao aquário:

- Assegure-se que as voltagens mostradas em todos os componentes elétricos correspondem a mesma da fonte de energia da sua casa.
- O aquário destina-se somente ao uso interno.
- Antes de liga-lo, certifique que sua casa esteja protegida por um disjuntor de segurança automático (ou disjuntor individual) com uma corrente operacional de não mais de 30 mA.
- Não conecte o aquário na fonte de energia antes de completar todos os procedimentos de instalação corretamente, incluindo enche-lo de água.
- Sempre desconecte todos os aparelhos da energia antes de realizar qualquer manutenção.
- Lembre-se que a proteção das lâmpadas contra água e poeira é garantida apenas quando os tubos fluorescentes estão inseridos corretamente e o soquete perfeitamente apertado.
- Nunca submerja a lâmpada.
- O cabo de energia possui fiação do tipo Y, então se for danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado.
- Toda manutenção especial deve ser realizada por um eletricista qualificado. 'Manutenção especial' significa qualquer trabalho que não esteja incluso no parágrafo 'Mantendo o aquário CAYMAN e 'Mantendo o filtro BLUWAVE'. 'Eletricista qualificado' significa qualquer membro qualificado do registro de instalador.

- Nunca remova o aquecedor (se presente) da água quando estiver conectado na energia elétrica. Antes de remover o aquecedor, desconecte-o e deixe-o esfriar dentro de seu compartimento por pelo menos 5 minutos.
- Certifique que as grades de entrada do filtro BLUWAVE não fiquem bloqueadas.
- Sempre assegure que o nível de água fique acima do nível mínimo e abaixo do máximo; ambos estão marcados na frente do filtro BLUWAVE. Lembre-se que o nível da água deve sempre ficar entre o mínimo e o máximo, ambos indicados na frente do filtro BLUWAVE.
- Não derrame líquidos na lâmpada overtank porque ela contém partes elétricas;
- Não danifique o silicone com tesouras, alicates, escovas ou raspadores;
- Não use detergentes, solventes ou produtos químicos (descalcificador, produtos à base de amônia, etc.) para limpar o vidro, uma vez que eles poderiam danificar o silicone, fazendo com que ele se solte (possivelmente algum tempo depois);
- Não use adesivos ou fita adesiva perto do silicone quando aplicando planos de fundo;
- Além disso, você deve sempre usar um nivelador para assegurar que seu aquário esteja colocado em uma superfície plana em ambas as direções (comprimento e profundidade), de modo a não quebrar o vidro ou danificar o silicone.

Verifique se todas as peças estão intactas (lâmpadas, aquecedores, vidro, peças plásticas, etc.). A Ferplast usa embalagem segura e resistente, verificamos cada aquário individualmente, mas nós recomendamos que você também verifique que nenhum dano acidental ocorreu durante o transporte, armazenagem ou venda que poderia afetar seu selo à prova d'água e utilização segura.





GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU



### SISTEMA DE ILUMINAÇÃO LED = baixo consumo de energia.

Garante vida útil mais longa do tubo, produz menos calor e é mais seguro.



## TIMER

### Temporizador para configurar as luzes para ligar e desligar:

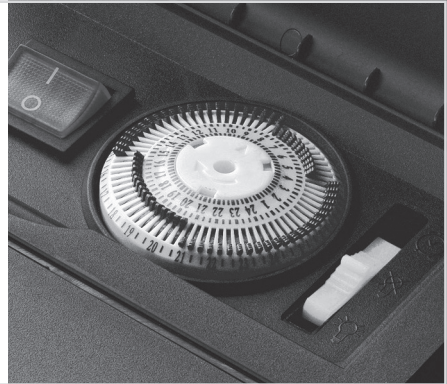
- Posicione a seta no horário correto girando a roda do temporizador;
- Configure o horário para as luzes ligarem movendo os pinos para o lado de fora;
- Regule o interruptor do temporizador em uma das posições:

T = Lâmpadas controladas pelo temporizador

OFF = Lâmpadas sempre desligadas

ON = Lâmpadas controladas pelo temporizador

**N.B.** Lembre-se que o temporizador deve sempre ser reconfigurado quando a energia for desligada.



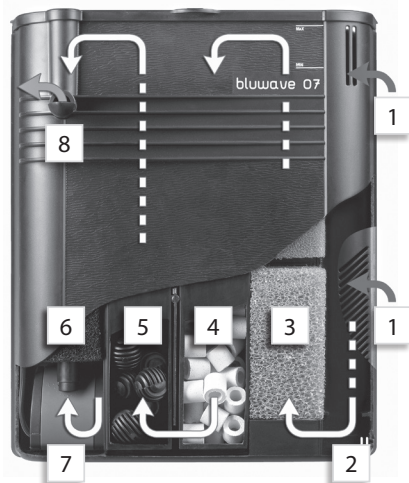
## BLUWAVE

### SISTEMA DE FILTRO INTERNO BLUWAVE, EQUIPADO COM:

- Dupla entrada de água;
- Aquecedor BLUCLIMA (para ajustá-lo, apenas configure o seletor no topo do aquecedor para a temperatura necessária);
- Bomba BLUPOWER;
- Jato de circulação ajustável.

O filtro interno BLUWAVE assegura 3 estágios de filtragem:

- Filtragem mecânica (3)
- Filtragem biológica (4/5)
- Filtragem adsorvente (6)



**Manutenção do aquário.** Os principais procedimentos de manutenção que recomendamos, além do fornecimento diário de alimentos e verificação regular da temperatura e níveis químicos, são:

- Sinfonar o fundo quando necessário usando o limpador de cascalhos especial BLU 9025/9027 (verifique a disponibilidade com o seu vendedor).
- Adicionar água desmineralizada para repor aquela perdida por evaporação. Lembre-se que o filtro interno deve sempre estar

submerso.

- Repor 5-10% da água com água desmineralizada pelo menos uma vez por mês.
- Substituir as lâmpadas LED não é necessário. Por outro lado, é necessário no caso de lâmpadas fluorescentes.
- Limpar o interior do aquário usando as escovas magnéticas BLU 9031/9036/9038/9039 desenvolvidas pela Ferplast.



## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Prima di effettuare qualsiasi operazione, vi preghiamo di leggere attentamente le indicazioni di seguito riportate per la vostra sicurezza e per prevenire danni all'acquario:

- Pred akýmkoľvek úkonom si, prosím, pozorne prečítajte nasledovné pokyny, aby ste zabezpečili svoju bezpečnosť a predišli poškodeniu akvária:
- Uistite sa, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím vo vašom domácom elektrickom rozvode.
- Akvárium je určený len na vnútorné používanie.
- Pred zapnutím sa presveďte či váš elektrický obvod je chránený automatickým bezpečnostným ističom (alebo samostatnou poistkou), ktorej operačný prúd nepresahuje 30 mA.
- Nepripájajte akvárium k zdroju napájania, kým nebude správne dokončená inštalácia, vrátane naplnenia vodou.
- Pred vykonaním údržby vždy odpojte zariadenie od zdroja elektrickej energie.
- Pamätajte, že ochrana osvetlenia pred vodou a prachom je zaručená len vtedy, ak sú žiarivky správne vložené do objímok a silne pritiahnuté.
- Svetlá sa nikdy nesmú ponoriť. (**ponárať**)
- Napájacia šnúra je kábel typu Y, takže pri jej poškodení ju musí vymieňať kvalifikovaná osoba.
- Všetky špecializované postupy údržby musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- Za špecializované postupy údržby sa považujú všetky práce, ktoré sú uvedené v odseku 'Údržba akvária CAYMAN' a 'Údržba

vnútorného filtra BLUWAVE '.

- Nikdy nevyberajte ohrievač z vody v čase, keď je zapojený do siete. Pred vybratím ohrievača najprv odpojte a nechajte ho schladieť vo svojom kryte najmenej 5 minút.
- Skontrolujte, či nie sú zablokované prírodné mriežky filtra.
- Vždy udržiajte vodnú hladinu nad minimálnou a pod maximálnou úrovňou. -Tieto úrovne sú vyznačené na prednej strane filtra BLUWAVE. Nezabudnite, že hladina vody by mala byť vždy medzi MIN a MAX úrovňami, ktoré sú vyznačené na prednej strane filtra BLUWAVE.
- Nelejte tekutinu do osvetlenia, pretože obsahuje elektrické súčasti;
- Nepoškodzuje silikónové tesnenie nožičkami, kliešťami, kefkami alebo škrabkami;
- Za účelom čistenia skla nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá alebo iné chemické výrobky (odhrdzovače, prípravky na báze amoniaku, atď.) ktoré môžu poškodiť silikónové tesnenie, alebo spôsobiť oddelenie tesnenia od skla (po určitom čase);
- Pri inštalácii pozadia nepoužívajte lepidlá alebo lepiace pásky v blízkosti silikónového tesnenia;
- Pri inštalácii akvária by ste vždy mali použiť vodováhu aby ste zaistili dokonale vodorovnú polohu pre Vaše akvárium v oboch smeroch (dĺžka, šírka) a zároveň tým zabránili poškodeniu silikónu alebo rozbitiu skla.

Skontrolujte všetky časti, či sú nepoškodené (svietidlá, ohrievače, sklo a umelé časti). Firma Ferplast používa silné, bezpečné balenie. Všetky akvária sú skontrolované individuálne. Odporúčame tiež skontrolovať či sa nevyskytlo náhodné poškodenie počas prepravy, uskladnenia alebo predaja, ktorý mohol pôsobiť na jeho vodotesnosť a bezpečné používanie.



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

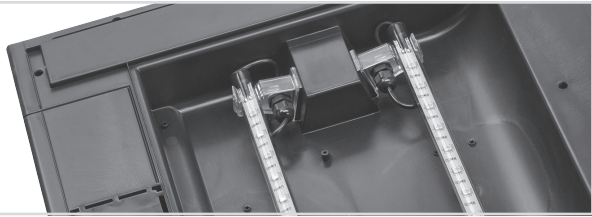
DA

PL

RU

**LED**

**LED LIGHTING SYSTEM = low power consumption.**  
Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer.



## TIMER

**Časovač na nastavenie zapnutia a vypnutia svetla:**

- Nastavte šípku na požadovaný čas otočením kolieska časovača;
- Nastavte čas zapnutia svetiel posunutím kolíkov smerom von;
- Nastavte spínač časovača do jednej z nasledovných polôh:

**T** = Svetlá ovládané časovačom

**OFF** = Svetlá stále vypnuté

**ON** = Svetlá stále zapnuté

**Poznámka.** Pamätajte na to, že časovač treba opätovne nastaviť vždy po výpadku elektrického prúdu.



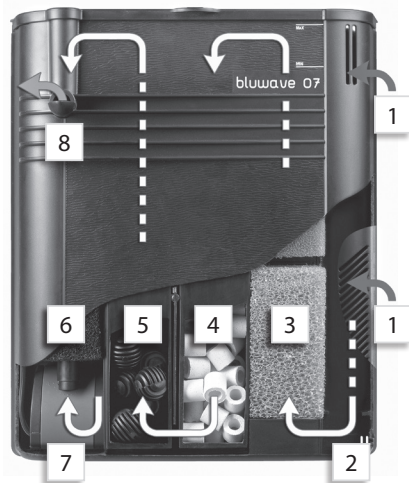
## BLUWAVE

**VNÚTORNÝ INTEGROVANÝ FILTRAČNÝ SYSTÉM BLUWAVE, VYBAVENÝ:**

- Dvojitý prívod vody;
- BLUCLIMA ohrievač  
(ak chcete regulovať teplotu, nastavte volič na vrchnej časti ohrievača na požadovanú teplotu);
- BLUPOWER pumpa;
- Nastaviteľná cirkulačná tryska.

BLUWAVE filter zabezpečuje 3 filtračné stupne:

- Mechanická filtrácia (3)
- Biologická filtrácia (4/5)
- Absorpčná filtrácia (6)



**Údržba akvária.** Okrem denných dávok krmiva, pravidelnej kontroly teploty a úrovni chemikálií vám odporúčame vykonávať v rámci údržby tieto hlavné činnosti:

- Vyplachujte dno podľa potreby pomocou špeciálneho vysávača BLU 9025/9027 od spoločnosti Ferplast, ktorý si môžete zakúpiť od vášho miestneho predajcu.
- Pridajte demineralizovanú vodu, aby ste nahradili stratu spôsobenú vyparovaním. Nezabudnite, že interný filter musí byť stále ponorený.

**C** Aspoň raz za mesiac vymeňte 5-10% vody za demineralizovanú vodu.

**D** Není nutné nahradit LED lampy. Naopak, je to nutné len v prípade fluoresecenčných.

**E** Očistite vnútrajok akvária plávajúcimi magnetickými kefkami navrhnutými spoločnosťou Ferplast (BLU 9031/9036/9038/9039).



## DŮLEŽITÉ

Před každým úkonem si prosím pozorně přečtete následující pokyny, abyste si zaručili vlastní bezpečnost a předešli poškození akvária:

- Ujistěte se, zda se napětí uvedené na zařízení shoduje s napětím ve vašem domácím elektrickém rozvodu.
- Akvárium je určené jen na používání ve vnitřních prostorách.
- Před zapnutím se přesvědčete zda je váš elektrický obvod chráněn automatickým bezpečnostním jističem (anebo samostatnou pojistkou), u které operační proud nepřesahuje 30 mA.
- Nezapínejte akvárium ke zdroji napájení dokud nebude správně dokončená instalace, včetně naplnění akvária vodou.
- Před prováděním údržby vždy odpojte zařízení od zdroje elektrické energie.
- Pamatujte, že ochrana osvětlení před vodou a prachem je zaručená jen když jsou zářivky správně vložené do objímek a silně dotáhnuté.
- Světla se nikdy nesmí ponořovat do vody.
- Napájecí šňůra je kabel typu Y, takže při jeho poškození musí ho vyměnit kvalifikovaná osoba.
- Všechny specializované postupy údržby musí vykonávat kvalifikovaný elektrikář.
- 'Za specializované postupy údržby se považují všechny práce, které jsou uvedené v úseku 'Údržba akvária CAYMAN' a 'Údržba vnitřního filtru BLUWAVE'.
- Nikdy nevyndavejte ohřívač z vody v čase, kdy

je zapojený do elektrické sítě. Před vyndáním ohřívač nejprve odpojte a nechte ho zchladit v krytu nejméně 5 minut.

- Zkontrolujte, či nejsou zablokované přívodní mřížky filtru.
- Vždy udržujte vodní hladinu nad minimální a pod maximální úrovní. Tyto úrovně jsou vyznačené na přední straně filtru BLUWAVE. Nezapomeňte, že hladina vody by měla být vždy mezi MIN a MAX úrovněmi, které jsou vyznačené na přední straně filtru BLUWAVE.
- Nelejte tekutinu do osvětlení, protože obsahuje elektrické součásti; nepoškozujte silikonové těsnění nůžkami, kleštěmi, kartáčkem nebo škrabkou za účelem čištění skla nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla či jiné chemické výrobky (odrezovače, přípravky na bázi amoniaku, atd.), které mohou poškodit silikonové těsnění nebo způsobit oddělení těsnění od skla (po určitém čase)
- Při instalaci pozadí nepoužívejte lepidla nebo lepicí pásy v blízkosti silikonového těsnění
- Při instalaci akvária by jste vždy měli použít vodováhu, aby jste zajistili dokonale vodorovnou polohu pro Vaše akvárium v obou směrech (délka, šířka) a zároveň tím zabránili poškození silikonu nebo rozbití skla.

Zkontrolujte všechny části, zda jsou nepoškozené (svítidla, ohřívače, sklo a umělé části). Firma Ferplast používá silné, bezpečné balení. Všechny akvária jsou zkontrolována individuálně. Doporučujeme též zkontrolovat zda se nevyskytlo náhodné poškození během přepravy, uskladnění anebo prodeje, které mohlo působit na jeho vodotěsnost a bezpečné používání.



**LED LIGHTING SYSTEM = low power consumption.**  
Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer.



## TIMER

**Časovač pro nastavení zapnutí a vypnutí světla:**

- Nastavte šipku na požadovaný čas otočením kolečka časovače;
- Nastavte čas zapnutí světla posunutím kolíků směrem ven;
- Nastavte časovač do jedné z následujících poloh:

**T** = Světla ovládané časovačem

**OFF** = Světla stále vypnuté

**ON** = Světla stále zapnuté

**Poznámka.** Pamatujte na to, že časovač je třeba po výpadku proudu vždy znovu nastavit.



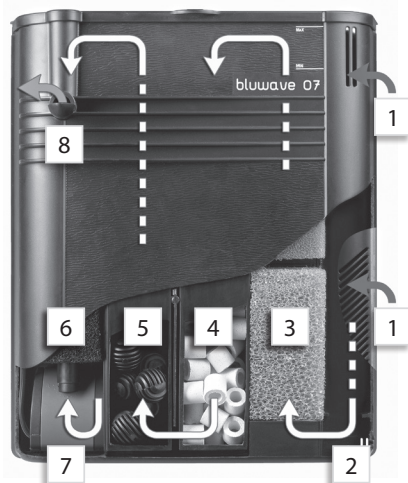
## BLUWAVE

**VNITŘNÍ INTEGROVANÝ FILTRAČNÍ SYSTÉM,  
VYBAVENÝ:**

- Dvojitý přívod vody;
- BLUCLIMA ohřívač;  
(když chcete regulovat teplotu, nastavte regulaci na vrchní části ohřívače na požadovanou teplotu);
- BLUPOWER pumpa;
- Nastavitelná oběhová tryska.

BLUWAVE filtr zabezpečuje 3 filtrační stupně:

- Mechanická filtrace (3)
- Biologická filtrace (4/5)
- Absorpční filtrace (6)



**Údržba akvária.** Kromě každodenního krmení ryb, pravidelné kontroly teploty a kvality vody vám doporučujeme dělat v rámci údržby tyto hlavní činnosti:

- Odkalujte dno dle potřeby pomocí speciálního odkalovače BLU 9025/9027 od společnosti Ferplast, který si můžete zakoupit od vašeho místního prodejce.
- Přidejte odchlorovanou vodu, abyste nahradili ztrátu způsobenou odpařováním. Nezapomeňte, že vnitřní filtr musí být neustále ponořený.

**C** Aslepoň jednou za měsíc vyměňte 5-10% vody.

**D** Není nutné nahradit LED lampy. Naopak, je to nutné jenom v případě tych fluorescenčních.

**E** Očistíte vnitřek akvária plovoucími magnety, které jsou navrhnuté společností Ferplast (BLU 9031/9036/9038/9039).

GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

PL

RU



### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Bármilyen művelet előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el a következő utasításokat, hogy biztosítsa biztonságát és megelőzze az akvárium sérülését:

- Ellenőrizze, hogy a terméken feljegyzett feszültsége egyezzen meg a tápfeszültséggel.
- Az akvárium cask belső használatra jelölt.
- Győződjön meg arról, hogy a lakása maradékáram szaggatóval védett, amely 30 mA áramnál aktiválódik.
- Ne kapcsolja hozzá a terméket az elektromos hálózathoz, amíg nincsenek elvégezve az összes szerelések (beleértve az akvárium tartály feltöltését is).
- Karbantartás előtt kapcsolja le a berendezést az elektromos hálózatról.
- Gondoljon arra, hogy a víz és por elleni védelem csak akkor biztosított, amikor az égő hozzá van csatolva és a hengeres anyacsavar teljesen be van húzva.
- A lámpákat sohasem szabad a vízbe meríteni.
- A tápszinór Y típusú kábel, tehát meghibásodás esetén szakképzett személynek szabad azt kicserélnie.
- A karbantartás valamennyi specializált eljárását szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie. A karbantartás specializált eljárásának minősül minden olyan munka, amely a „CAYMAN akvárium karbantartása” és „BLUWAVE szűrő karbantartása” című szakaszban és a belső szűrő utasításban található.
- A melegítőtestet soha ne vegye ki a

vízből, amikor hozzá van kapcsolva az energiaforráshoz. A burkolatból való kivétele előtt kapcsolja le és hagyja legalább 5 percig hűlni a saját tartójában.

- Győződjön meg arról, hogy a belső szűrő vezető vízbeáramlás nyílásai nincsenek eldugulva.
- A vízfelszínt mindig a minimális szint fölött és a maximális szint alatt legyen. – A szint jelölés a BLUWAVE szűrő.
- Ne öntsön folyékony tisztítószeret a világításra mivel elektromos elemekből áll össze;
- Ne rongálják meg a szilikon övezetet ollóval, harapófogóval, kefével vagy kaparóval;
- Az akvárium üvege tisztításánál ne használjon detergenset (mosópor), oldószereket, és más kémikus termékeket (maró anyagokat, ammónium-alapanyagú termékek), mivel ezek roncsolhatják a szilikon, így később leválhat az üvegről;
- A háttér üzembe helyezésénél, a rögzítésnél, a szilikon közelében, ne használjon ragasztókat, vagy ragasztó szalagot;
- Hogy biztos legyen abban, hogy az akvárium megfelelő lapos felületen van elhelyezve, mérje le vízmértékkel mindkét irányban (hosszúság és magasság). Ezzel megelőzhetjük az akvárium üveg megrogálódását, vagy a szilikon megkárosodását.

Ellenőrizzen le minden alkatrészt, hogy nincsenek-e megsérülve / fénycsövek, melegítők, üveg és műanyag alkatrészek/. A Ferplast cég erős, biztonságos csomagolást használ. Minden akvárium egyenként ellenőrizve van. Kérjük ellenőrizzék azt is, hogy nem történt-e károsodás a szállítás, raktározás és értékesítés folyamán, ami megakadályozhatja az akvárium biztonságos üzemeltetését és vízszigetelését.



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

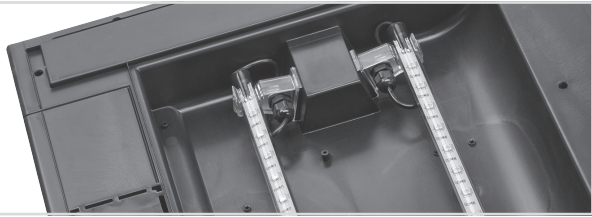
DA

PL

RU

**LED**

**LED LIGHTING SYSTEM = low power consumption.**  
Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer.



## TIMER

**A lámpa bekapcsolásának és kikapcsolásának beállítására szolgáló időzítő:**

- Állítsa a nyilat a kívánt időre az időzítő kerekének elfordításával;
- Állítsa be a lámpák bekapcsolásának idejét a szegek kifelé irányuló eltolásával;
- Állítsa az időzítő kapcsolóját a következő helyzetek egyikébe:

**T** = Időzítővel irányított lámpák

**OFF** = Állandóan kikapcsolt lámpák

**ON** = Állandóan bekapcsolt lámpák

**Megjegyzés.** Emlékezzen arra, hogy az időzítőt az elektromos áram kiesését követően ismételen be kell állítani.



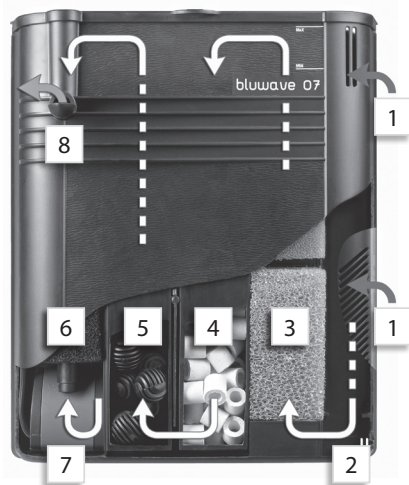
## BLUWAVE

### BELSŐ SZŰRŐ, ELLÁTVA,

- Dupla vízbevezetés;
- BLUCLIMA melegítő test /ha be szeretné állítani a hőmérsékletet, állítsa a mutatót a kívánt hőmérsékletre/;
- BLUPOWER szivattyú;
- Nastavitelná oběhová tryska.

BLUWAVE szűrő 3 szűrési szintet biztosít:

- Mechanikus szűrés (3)
- Biológiai filtrációval (4/5)
- Adszorpciós filter (6)



**A akvárium karbantartása.** Az alapkarbantartáson kívül, amely a rendszeres tápszeradagolásból, a hőmérséklet és a víz kémiai összetételének rendszeres ellenőrzéséből áll, a karbantartáson belül a következő legfontosabb lépések megtételét ajánljuk:

**A** Szükség esetén az akvárium alját tisztítsa ki a Ferplast speciális szívóberendezéssel BLU 9025/9027, amely a helyi eladójánál megtalálható.

**B** Demineralizált víz hozzáadással pótolja az időközbe elpárolgott vizet. Ügyeljen arra, hogy a belső szűrőnek mindig víz alatt kell lennie.

**C** A víz 5 - 10 % -át demineralizált vízre kell cserélni, legalább egyszer havonta.

**D** Nem szükséges, hogy kicserélje a LED lámpákat. Éppen ellenkezőleg, abban az esetben, ha fluoreszkáló lámpa ki kell cserélni.

**E** Tisztítsa meg az akvárium belsejét úszó mágneses kefékkel a Ferplast cég ajánlásával (BLU 9031/9036/9038/9039).



## VIKTIGA VARNINGAR

Innan några installationer görs, var god läs följande instruktioner noga för att försäkra dig om din säkerhet och för att förhindra skador på akvariet:

- Säkerställ att spänningen som visas på alla elektriska komponenter överrensstämmer med ditt hems strömtillförsel.
- Akvariet är endast anpassat för inomhusbruk.
- Innan du sätter på akvariet se till att ditt hem är skyddat med en jordfelsbrytare som bryter vid minst 30mA.
- Tillför inte ström till akvariet innan installationsproceduren är korrekt genomförd, inklusive påfyllnad av vatten.
- Koppla alltid ur all apparatur från elnätet innan något underhåll utförs.
- Kom ihåg att lamporna endast garanteras vara täta för vatten och damm när de fluorescerande lamporna är rätt insatta och packningsringarna är ordentligt spända.
- Lysrören får aldrig sänkas ner i vatten.
- Strömsladden har Y-type wiring, den måste därför bytas ut av en kvalificerad elektriker vid skada.
- All specialunderhåll måste utföras av en auktoriserad elektriker
- "Specialunderhåll" innefattar all typ av underhåll som inkluderas i paragrafen "Underhåll av CAYMANakvariet" och "Underhåll av BLUWAVEfiltret".
- Ta aldrig doppvärmaren ur vattnet när den är

ansluten till elnätet. Innan doppvärmaren tas bort, koppla ur den och låt den svalna på plats i minst 5 minuter.

- Kontrollera att filtrets inloppsgaller inte är blockerat.
- Se alltid till att vattennivån är över min.nivån och under max.nivån; båda är markerade på framsidan av BLUWAVEfiltret.
- Vätskor får ej hällas i armaturen eftersom den innehåller elektriska komponenter.
- Skada inte silikonet med sax, tång, borstar eller skrapor;
- Använd inte rengöringsmedel,lösningsmedel och kemiska produkter(descaler, ammonium-baserade produkter, etc.) för att rengöra glaset, eftersom det kan skada silikonet, och göra så att det lossnar (risk för framtida skada);
- Använd inte klister eller tejp nära silikon vid påklistering av bakgrunder;
- Dessutom bör du alltid använda ett vattenpass för att se till att akvariet står på en helt plan yta i båda riktningarna (längd och djup), för att inte bryta glaset eller skada silikonet.

Kontrollera alla delar så att de är oskadda (belysning, doppvärmare, glas och plastdelar, m.m). Ferplast använder sig av stark och säker paketering och kontrollerar alla akvarier ett och ett, men vi rekommenderar att även ni kontrollerar så att inga oförutsedda olyckor har inträffat under transport, lagring eller försäljning som kan påverka den vattentäta förseglingen en säker användning.





GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

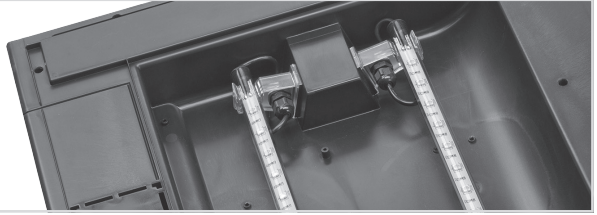
DA

PL

RU

**LED LIGHTING SYSTEM = low power consumption.**

Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer.



## TIMER

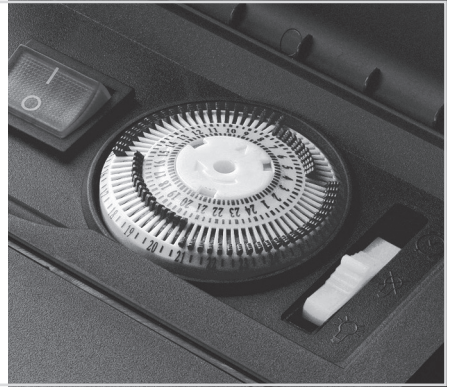
**Timer för att tända och släcka ljuset:**

- Ställ pilen till rätt tid genom att snurra på timerhjulet;
- Ställ in tiden då lampan skall tändas genom att flytta de små stiften på timerhjulet mot utsidan;
- Ställ in strömbrytaren för timern till någon av följande positioner:

T = Lampor kontrolleras av timer

OFF = Lampor alltid av

ON = Lampor alltid på

**OBS!** Kom ihåg att timern alltid måste ställas om efter ett strömavbrott.

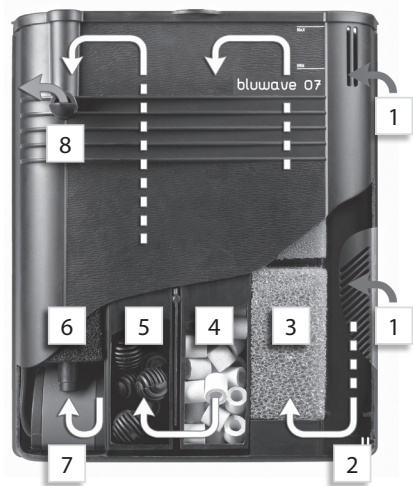
## BLUWAVE

**INTEGRERAT INNERFILTERSYSTEM,****UTRUSTAT MED:**

- Tvåstegs vattenintag;
- BLUCLIMA doppvärmare (för att justera den, ställ om väljaren på toppen av doppvärmaren till den önskade temperaturen);
- BLUPOWER pump;
- Justerbart cirkulationsmunstycke.

BLUWAVE filtret genomgår 3 filtrationssteg:

- Mekanisk filtrering (3)
- Biologisk filtrering (4/5)
- Adsorbent filtrering (6)

**Underhåll av akvariet.** Den huvudsakliga underhållsproceduren som vi rekommenderar, utöver den dagliga tillförseln av mat och regelbunden kontroll av temperatur och kemikalienivå, är:**A** Sug rent botten vid behov, genom att använda den särskilt avsedda grusrengöraren BLU 9025/9027 som finns att köpa hos din lokala återförsäljare.**B** Tillför demineraliserat vatten för att ersätta det som avdunstat. Kom ihåg att innerfiltret alltid måste vara under vatten.**C** Ersätt 5-10% av vattnet med demineraliserat vatten minst en gång varje månad.**D** Det är inte nödvändigt att byta ut LED-lampor. Dock måste lysrör bytas ut.**E** Rengör akvariets insida genom att använda flytande magnetborstar tillverkade av Ferplast (BLU 9031/9036/9038/9039).



### VIGTIGE ADVARSLER

Innan några installationer görs, var god läs följande instruktioner noga för att försäkra dig om din säkerhet och för att förhindra skador på akvariet:

- Sikkerstil at spændingen som vises på alle elektriske komponenter stemmer overens med dit hjemms strømtilførsel.
- Akvariet er kun tilpasset til brug indenfor.
- Inden du sætter på akvariet se til at dit hjem er beskyttede med en jordforbindelse med afbryder som bryder ved mindst 30mA.
- Tilfør ikke strøm til akvariet inden installationsproceduren er korrekt gennemført inklusiv opfyldning af vand.
- Slå altid af alt apparatur fra elnettet inden noget vedligehold udføres.
- Husk at lamperne kun garanteres at være tætte for vand og støv når de fluorescerende lamperne er korrekt indsat og pakningsringene er ordentligt spændte.
- Lysstofrørene må aldrig blive oversvømmet.
- Elledningen har Y-type wiring, den skal derfor byttes ud af en kvalificeret elektriker ved skade.
- Alt specialvedligeholdelse skal udføres af en autoriseret elektriker
- "Specialvedligehold" indbefatter: alt type af vedligeholdelse som inkluderes i paragraffen "Vedligeholdelse af DUBAI akvariet" og "Vedligeholdelse af BLUWAVEfiltret".
- Tage aldrig varmeren ud af vandet når den er

tilsluttet til elnettet.

- Inden varmeren tages væk, kobl det fra strømmen og lad den køle på plads i mindst 5 minutter.
- Kontrollere at filtres indløbsgitter ikke er blokeret.
- Se altid til at vandniveauet er over min. niveau og under maks.niveau; begge er markerede på forsiden af BLUWAVEfiltret. Husk at vandniveauet altid skal være mellem MIN och MAKS niveau, både på forsiden af BLUWAVEfiltret og altid 1,5cm fra lampen.
- Hæld ikke væske ud over armatur lamperne fordi det indeholder elektriske dele;
- Ikke skade Silikonen med saks eller tang
- Ammonium baseret produkter eller andre kemiske produkter da det kan skade silikonen og få den til at slippe glasset.
- Brug ikke tape eller lignede produkter hvis der skal sættes baggrund i akvariet så sker der ikke skader på glas eller silikone.
- Ydermere er det en god idé altid at bruge vatterpas når akvariet skal sættes op, så det står i vatter både på langs og i dybden.

Kontroller at alle dele er intakte (belysning, varmer, glas og plastikdele, m.m). Ferplast bruger stærk og sikker pakketering och kontrollerer alle akvarier et og et, men vi anbefaler at I også selv kontrollerer så at ingen skade er sket under transport, opbevaring eller salg som kan påvirke den vandtætte forsegling.



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

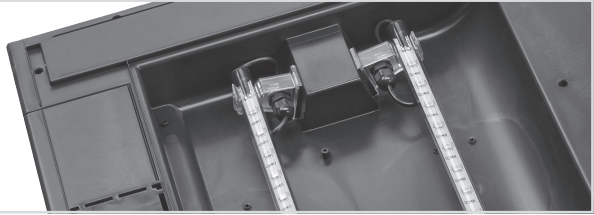
DA

PL

RU



**LED LIGHTING SYSTEM = low power consumption.**  
Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer.



## TIMER

**Timer til indstilling af lys til at tænde og slukke:**

- Sæt pilen til den rigtige tid ved at dreje på timerhjulet;
- Indstil tiden for lys ved at flytte stifter på skiven;
- Indstil timeren til en af de positioner:

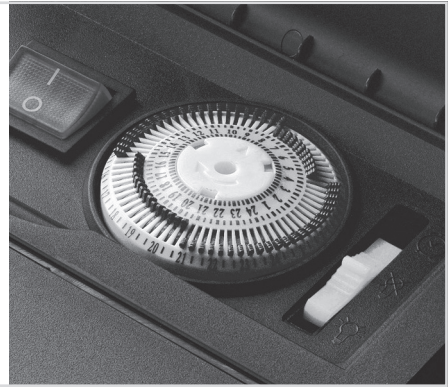
**T** = Lyser til at kontrollere timeren

**OFF** = Lyser aldrig

**ON** = Lyser altid

**N.B.**

Husk, at timeren skal altid nulstilles, når den elektriske energiforsyningen er slukket.



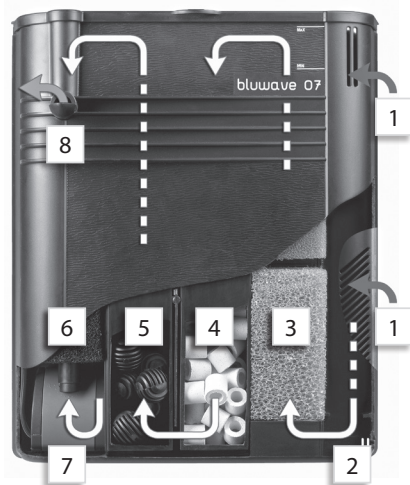
## BLUWAVE

**INTEGRERET INDVENDIGT FILTERSYSTEM,  
UDRUSTET MED:**

- Totrins vandindtagelse;
- BLUCLIMA varmer (for at justere den, stil på vælgeren på toppen af varmeren til den ønskede temperatur);
- BLUPOWER pumpe;
- Justerbart cirkulationsudstrømmer.

BLUWAVE filteret gennemgår 3 filtrationssteg:

- Mekanisk filtrering (3)
- Biologisk filtrering (4/5)
- Adsorbent filtrering (6)



**Vedligehold af akvariet.** Den hovedsagelige vedligeholdelsesprocedure som vi anbefaler, udover den daglige tilførelse af mad og regelmæssigt kontrol af temperatur og kemikalaniveauer er:

- Sug bunden ren ved behov, ved at benytte den særlige slamsuger BLU 9025/9027 som findes hos din lokale forhandler.
- Tilfør demineraliseret/eller vandhænevand vand for at erstatte det som fordampet. Husk at filteret altid skal være under vandet.

**C** Erstat 5-10% af vandet med demineraliseret vand mindst en gang hver måneden.

**D** Det er ikke nødvendigt at udskifte LED-pærer, hvorimod lysstofrør skal udskiftes.

**E** Rengør akvariets indvendige ved at bruge en magnetrensere produceret af Ferplast (BLU 9031/9036/9038/9039).



## WAŻNE OSTRZEŻENIA

Przeczytaj uważnie instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia. Pozwoli to uniknąć ewentualnych uszkodzeń akwarium:

- Sprawdź czy napięcie podane na tabliczkach znamionowych urządzeń elektrycznych odpowiada napięciu w sieci elektrycznej.
- Akwarium jest przeznaczona do użytku domowego.
- Upewnij się czy instalacja elektryczna w Twoim domu jest chroniona przez automatyczny bezpiecznik nie większy niż 30 mA.
- Nie podłączaj akwarium do sieci elektrycznej przed zainstalowaniem wszystkich komponentów i napełnieniem go wodą.
- Zawsze odłączaj zasilanie przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy akwarium.
- Pamiętaj, że świetlówki są w pełni zabezpieczone przed kurzem i wodą tylko gdy są prawidłowo założone, a nakrętki szczelnie dokręcone.
- Żaden element oświetlenia nie może nigdy być zanurzony w wodzie.
- W przypadku uszkodzenia, przewód elektryczny może być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Wszelkie specjalistyczne czynności instalacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Przez „specjalistyczne czynności instalacyjne” rozumie się czynności nie zawarte w rozdziałach: „Instrukcja obsługi akwarium CAYMAN” oraz „Instrukcja obsługi

filtra BLUWAVE”. Przez „wykwalifikowanego elektryka” rozumie się elektryka posiadającego uprawnienia.

- Nigdy nie wyjmuj z wody grzałki podłączonej do prądu. Przed wyjęciem zawsze odłącz ją od zasilania a następnie pozostaw ją w wodzie na co najmniej 5 minut.
- Sprawdź, czy otwory dolotowe filtra BLUWAVE nie są zatkane.
- Zawsze dbaj, aby poziom wody pozostawał powyżej poziomu minimalnego i poniżej poziomu maksymalnego, które oznaczone są na obudowie filtra BLUWAVE.
- Nie umieszczaj płynów na belce oświetleniowej – zawiera ona elementy pod napięciem
- Nie uszkodź silikonu nożyczkami, szczotką, skrobaczką itp.;
- Nie stosować detergentów, rozpuszczalników, ani innych substancji chemicznych (np. na bazie amoniaku) do czyszczenia szkła, gdyż mogą one uszkodzić silikon (niektóre substancje działają z opóźnieniem);
- Nie stosować taśmy przylepnej ani kleju w pobliżu silikonu podczas przyklejania tła.
- Podczas ustawiania akwarium zawsze należy używać poziomicy, aby mieć pewność, że akwarium stoi idealnie poziomo (w każdej płaszczyźnie). Zapobiegnie to uszkodzeniu szkła i silikonu.

Prosimy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona (świetlówka, grzałka, szkło, elementy plastikowe, etc.). Ferplast stosuje wytrzymałe opakowania, a każde akwarium przechodzi kontrolę jakości, niemniej jednak uszkodzenia mogą powstać w trakcie transportu, podczas przechowywania lub w punkcie sprzedaży.



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

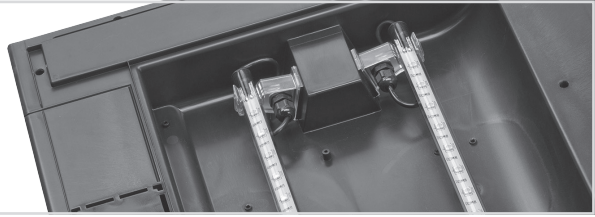
DA

PL

RU

**LED LIGHTING SYSTEM = low power consumption.**

Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer.



## TIMER

**Pozwala ustawić czas pracy świetlówek.**

- Ustaw strzałkę na odpowiedniej godzinie kręcąc tarczą zegara;
- Ustaw zakres czasu pracy świetlówek przesuwając odpowiednie zworki na zewnątrz;
- Ustaw przełącznik zegara na jednej z pozycji:
  - T** = Świetlótki kontrolowane przez zegar
  - OFF** = Świetlótki permanentnie wyłączone
  - ON** = Świetlótki permanentnie włączone

**UWAGA!** Pamiętaj, że zegar musi być ponownie ustawiony po każdej przerwie w dopływie prądu.

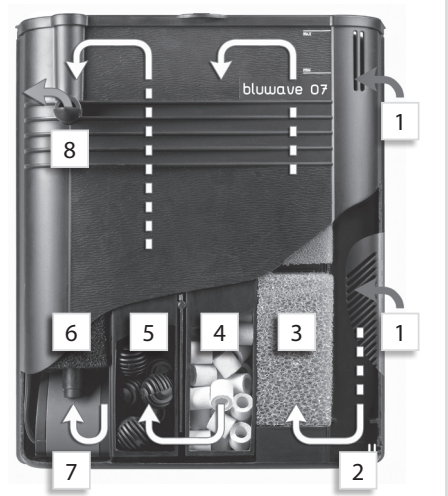
## BLUWAVE

**FILTR WEWNĘTRZNY, WYPOSAŻONY W:**

- Dwa otwory dolotowe;
- Grzałka BLUCLIMA  
(aby ustawić temperaturę ustaw pokrętko w górnej części grzałki na żądaną temperaturę);
- Pompa BLUPOWER;
- Regulowana dysza wylotowa.

Filtr BLUWAVE zapewnia 3 rodzaje filtracji:

- Filtrację mechaniczną (3)
- Filtrację biologiczną (4/5)
- Filtrację adsorbcyjną (6)

**Konserwacja akwarium.** Zalecamy kilka dodatkowych czynności, oprócz codziennego karmienia ryb i regularnego sprawdzania temperatury i wskaźników chemicznych:

- Oczyszczanie dna za pomocą specjalnego odkurzacza do akwariów BLU 9025/9027, do nabycia u Twojego sprzedawcy.
- Dodawanie wody demineralizowanej w celu uzupełnienia ubytków powstałych podczas parowania. Pamiętaj, że filtr musi być zawsze zanurzony.

**C** Wymienianie 5-10% wody w zbiorniku na świeżą zdemineralizowaną nie rzadziej niż raz w miesiącu.**D** Wymienianie lamp LED nie jest konieczne. Odróżnia je to od lamp fluorescencyjnych (świetlówek), które wymagają wymiany.**E** Czyszczenie wewnętrznych powierzchni akwarium za pomocą czyszcika magnetycznego BLU9031/BLU9036/BLU9038/BLU9039.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед проведением какой-либо операции просьба внимательно ознакомиться с инструкцией для обеспечения вашей безопасности и предотвращения поломки аквариума:

- Убедитесь в том, что напряжение, отмеченное на всех электрических приборах, совпадает с электрическим напряжением в Вашем доме.
- Аквариум предназначен только для использования в помещениях.
- Перед включением убедитесь в том, что Ваш дом оборудован автоматическим прерывателем электрического тока (или индивидуальный розеткой с предохранителем) с рабочим током прерывания не более чем 30 мА.
- Не подсоединяйте аквариум к источнику электропитания до того, как полностью не закончите все установочные процедуры, включая заполнение водой.
- Всегда отсоединяйте все устройства от сети электропитания перед тем, как проводить какие-либо процедуры по обслуживанию аквариума.
- Помните, что защита освещения от попадания воды и пыли гарантируется только тогда, когда флуоресцентные лампы правильно установлены и уплотнительные кольца затянуты.
- Светильник никогда не должен погружаться в воду.
- Шнуры электропитания имеют проводку типа «У», поэтому в случае повреждений, они должны быть заменены квалифицированным техником.
- Все работы по обслуживанию должны проводиться квалифицированным техником.
- «Особое обслуживание» обозначает любой вид работы указанный в параграфе «Обслуживание аквариумов CAYMAN» и «Обслуживание фильтров BLUWAVE». «Квалифицированный электрик» обозначает любого члена списка установщиков.
- Никогда не вынимайте нагреватель из воды,

когда он подключён к электропитанию. Перед тем, как снять нагреватель, отсоедините его от источника питания и оставьте остывать в корпусе хотя бы на 5 минут.

- Проверяйте, не загрязнена ли водозаборная решетка фильтра.
- Следите за тем, чтобы уровень воды всегда оставался выше минимального уровня и ниже максимального, оба уровня обозначены на передней стороне фильтра BLUWAVE.
- Помните, что уровень воды в аквариуме всегда должен быть между МИНИМАЛЬНЫМ и МАКСИМАЛЬНЫМ уровнем (оба эти уровня показаны на передней части фильтра BLUWAVE) и всегда на расстоянии не менее 1,5 см от лампы.
- Не проливайте жидкость на лампы, поскольку они содержат электрические части;
- Не повредите силиконовую прокладку ножницами, плоскогубцами или другими предметами;
- Не используйте моющие средства и растворители (аммонийсодержащие вещества и т.п.) для чистки стекла, так как они могут повредить силикон, став причиной отслаивания (это может произойти не сразу, а через некоторое время);
- Для прикрепления фона не используйте липкую ленту (скотч), который может повреждать силикон.
- Всегда используйте уровень для того, чтобы аквариум стоял на ровной поверхности, таким образом, чтобы не повредить стекло или силикон.

Проверьте все детали на наличие повреждений (лампы, нагреватель, стекло и пластмассовые детали, и т.д.). Компания Ferplast использует крепкую, надежную упаковку и проверяет каждый аквариум отдельно, но мы рекомендуем Вам также проверить наличие случайных повреждений, которые могли произойти при транспортировке, хранении или продаже и могут повлиять на водонепроницаемость и безопасное использование.



GB

IT

FR

D

NL

ES

PT

SK

CS

HU

SV

DA

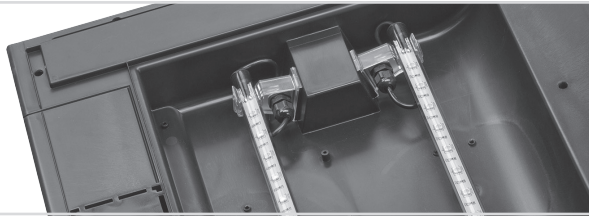
PL

RU



### ОСВЕЩЕНИЯ LED = Низкое энергопотребление

Гарантирует длительную работоспособность ламп, меньше нагревается и является более безопасным.



### TIMER

Таймер для установки автоматического включения и выключения освещения.

- a) Поворачивая колесо таймера, установите стрелку на текущее время;
- b) Опуская ламели таймера, установите время работы осветителя;
- c) Установите выключатель таймера в одно из положений:

T = Освещение контролируется таймером

OFF = Освещение постоянно отключено

ON = Освещение постоянно включено

**ВНИМАНИЕ!** Помните, что текущее время таймера необходимо корректировать всякий раз, когда электропитание в квартире было выключено.



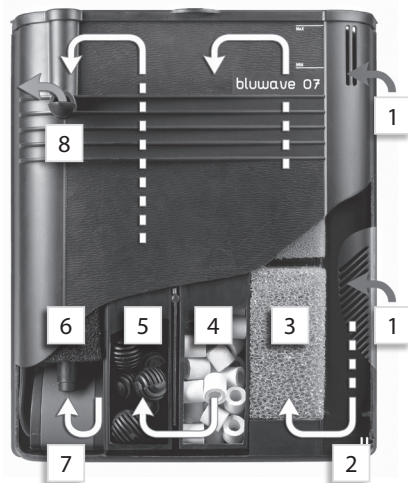
### BLUWAVE

#### ВНУТРЕННИЙ ФИЛЬТР:

- 1 Двойной водозабор;
- 2 Нагреватель BLUCLIMA (Необходимую температуру воды можно просто задать с помощью селектора, расположенного в верхней части нагревателя);
- 7 Насос BLUPOWER;
- 8 Регулируемое циркуляционное выпускное отверстие.

Фильтр BLUWAVE обеспечивает 3-х уровневую фильтрацию:

- Механическая фильтрация (3)
- Циркуляционная форсунка (4/5)
- Адсорбирующая фильтрация (6)



**Уход за аквариумами.** Главными процедурами по уходу за аквариумами, которые мы рекомендуем, кроме ежедневного обеспечения кормом и регулярной проверки температуры и химических показателей воды, являются:

**A** Очистка аквариумного грунта сифоном Blu 9025/9027, который Вы можете приобрести в ближайшем магазине аквариумов.

**B** Добавление опреснённой воды для замещения ее испаренного количества. Помните, что внутренний фильтр всегда должен быть

полностью погружен в воду.

**C** Ежемесячная замена 5-10 % воды аквариума.

**D** Нет необходимости замены светодиодных ламп. Напротив, это необходимо в случае использования люминесцентных ламп.

**E** При необходимости очищайте внутренние поверхности стекол аквариума, используя магнитные щётки BLU 9031/9036/9038/9039.

